

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Vorwort</b>	7
<b>I WISSENSCHAFTLICHE BEITRÄGE</b>	
<b>ELIZA SZYMAŃSKA:</b> Auf der Reise – zur narrativen Strategie der (doppelten) interkulturellen Vermittlung in Radek Knapps <i>Gebrauchsanweisung für Polen</i> und Adam Soboczynskis <i>Polski Tango. Eine Reise durch Deutschland und Polen</i>	13
<b>NADĚŽDA HEINRICOVÁ:</b> Eugen Ruges Reisen und sein Versuch einer ‚Annäherung‘ an das Fremde	27
<b>URSULA KLINGENBÖCK:</b> „so ein schreibttisch ist eine ideale kopfbedeckung.“ wohn.zimmer.reisen bei Ilse Kilic und Fritz Widhalm	47
<b>ISABELL SCHIRRA:</b> Zuerst Vaterland, dann Mutterland: Christian Krachts literarische Reisen durchs Traumaland	65
<b>VINCENZA SCUDERI:</b> Ein Flaneur zwischen Raum und Zeit: Josef Winklers <i>Leichnam, seine Familie belauernd</i>	81
<b>NISHANT K. NARAYANAN:</b> Eine Reise ins Körperreich: zwischen Toten und Lebenden in Josef Winklers <i>Domra</i>	95
<b>RAMONA PELLEGRINO:</b> Mehrsprachige Darstellungsformen des Chronotopos der Begegnung in fiktiven Reisen: Beispiele aus Saša Stanišićs <i>Fallensteller</i>	111
<b>BEN DITTMANN:</b> Reisen vom/als/zum Text – Der Umweg zur Fremdheit in Marion Poschmanns <i>Die Kieferninseln</i>	129
<b>MELANIE SCHNEIDER:</b> „Alles wurde zäh, jede Bewegung, jeder Gedanke.“ Einfluss der Depression auf Reise- und Erzählbewegung in Bov Bjergs Road Novel <i>Serpentinen</i>	145

- ELENI GEORGOPOULOU:** ‚Wenn Töchter eine Reise tun.‘ Das Spiel mit Reise-  
modulationen im Roman *Töchter* von Lucy Fricke 161
- NICOLA KOPF:** Topographien des Stillstands: Postapokalyptische Wanderun-  
gen in Thomas Lehrs *42* 177
- ANNABELLE JÄNCHEN:** „Hier in der heimischen Fremde“ – der Osten in inter-  
kulturellen Familienromanen 193

## II REZENSIONEN

- Blum-Barth, Natalia (2021):** Poietik der Mehrsprachigkeit. Theorie und  
Techniken des multilingualen Schreibens. Heidelberg: Universitätsverlag  
Winter (*Renata Cornejo*) 217
- Denemarková, Radka (2022):** Stunden aus Blei. Hamburg: Hoffmann &  
Campe (*Dana Pfeiferová*) 220
- Dunker, Axel/ Gerstner, Jan/ Osthues, Julian (Hgg.) (2021):** „Migrations-  
vordergrund“ – „Provinzhintergrund“. Deutschsprachige Literatur osteuropä-  
ischer Herkunft. Leiden/Boston: Brill (*Renata Cornejo*) 223
- Egger, Sabine/ Hajduk, Stefan/ Jung, Britta C. (Hgg.) (2021):** Sarmatien –  
Germania Slavica – Mitteleuropa. Vom Grenzland im Osten und Johannes  
Bobrowskis Utopie zur Ästhetik des Grenzraums. Göttingen: V&R Unipress  
(*Rangel Trifonov*) 225
- Gmehling, Karl-Heinz (2022):** Konstellationen der Flucht in ausgewählten  
Werken von Ota Filip und Jan Faktor. Eine raumnarrative Analyse. Berlin:  
Frank & Timme (*Alfrun Kliems*) 227
- Hebenstreit, Desiree/ Herberth, Arno/ Kaufmann, Kira/ Schönsee, Re-  
becca/ Tezarek, Laura/ Zolles, Christian (Hgg.) (2020):** Austrian Studies:  
Literaturen und Kulturen. Eine Einführung. Wien: Praesens (*Renata Cornejo*) 229

<b>Heimböckel, Dieter/ Höhne, Steffen/ Weinberg, Manfred (Hgg.) (2022):</b> Interkulturalität, Übersetzung, Literatur. Das Beispiel der Prager Moderne. Köln: Böhlau ( <i>Veronika Jičínská</i> )	232
<b>Hrdličková, Jana (2021):</b> Zweiter Weltkrieg und Shoah in der deutschsprachigen hermetischen Lyrik nach 1945. Berlin: Frank & Timme ( <i>Iris Hermann</i> )	234
<b>Jesenšek, Vida/ Ehrhardt, Horst (Hgg.) (2019):</b> Sprache und Stil im Werk von Alma M. Karlin. Maribor u. a.: Univerzitetna založba Univerze v Mariboru ( <i>Milka Enčeva</i> )	237
<b>Künkel, Veronika Elisabeth (2021):</b> Kulturwissenschaftlich-interkulturelle Linguistik. Kommunikationstheoretische Grundlagen, interkulturelle Dimensionen und fremdsprachendidaktische Perspektiven. Berlin u. a.: Peter Lang ( <i>Csaba Földes</i> )	240
<b>Leclerc, Hélène (2021):</b> Lenka Reinerová und die Zeitschrift <i>Im Herzen Europas</i> . Internationale Kulturbeziehungen während des Prager Frühlings. Köln: Böhlau ( <i>Manfred Weinberg</i> )	242
<b>Merhautová, Lucie/ Petrboj, Václav/ Topor, Michal (Hgg.) (2022):</b> Emil Saudek (1876–1941). Ein Übersetzer und Kulturmittler zwischen Metropole und Provinz. Köln: Böhlau ( <i>Veronika Jičínská</i> )	248
<b>Seibert, Ernst (2022):</b> Kindheitsgenealogien. Literatur und Kindheit im Jahrhundert des Kindes in Österreich. Wien: Praesens ( <i>Tamara Bučková</i> )	250
 <b>III BERICHTE</b>	
<b><i>Andere Wirklichkeiten. Pararealitäten in der österreichischen Literatur.</i></b> 30 Jahre Franz-Werfel-Stipendienprogramm in Wien, 08.–09. April 2022 ( <i>Zdeněk Pecka</i> )	257
<b><i>Form und Funktion.</i></b> Internationale Konferenz des Germanistenverbandes der Tschechischen Republik in Ostrava, 18.–20. Mai 2022 ( <i>Norbert Richard Wolf</i> )	258

<b><i>Grenze(n) und Grenzüberschreitungen in der Gegenwartsliteratur: Deutschland, Österreich, Tschechien und Europa.</i></b> Internationaler Workshop in Ústí nad Labem, 14. Oktober 2022 ( <i>Jürgen Eder</i> )	261
<b><i>Heimat und Gedächtnis in der deutschsprachigen Literatur – ein Projektbericht</i></b> ( <i>Garbiñe Iztueta-Goizueta</i> )	265
<b>Englische Abstracts</b>	268
<b>Verzeichnis der Beiträger/innen</b>	273
<b>Verzeichnis der Gutachter/innen</b>	277
<b>Heftschau <i>Aussiger Beiträge</i> 2007–2022</b>	278
<b>Neue Publikationen</b>	281